

**ขอบเขตของงาน (Term of Reference: TOR)**  
**การจัดจ้างออกแบบและพิมพ์ “รายงานประจำปี 2563 (Annual Report 2020)”**

**1. เหตุผลและความจำเป็นในการจัดจ้าง**

ตามที่คณะรัฐมนตรี ได้มีมติเมื่อวันที่ 22 พฤศจิกายน 2548 เห็นชอบแนวทางในการดำเนินงานจัดทำรายงานการดำเนินงานของรัฐต่อสาธารณะรายปี เพื่อรายงานผลการดำเนินงานตามยุทธศาสตร์ของแผนปฏิบัติราชการประจำปี และผลสำเร็จตามคำรับรองของการปฏิบัติราชการประจำปี รวมทั้งรายงานด้านการเงินของหน่วยงาน สำนักงานนโยบายและแผนพลังงาน (สนพ.) ได้เล็งเห็นถึงความสำคัญและความจำเป็นตามมติคณะรัฐมนตรีฯ ดังกล่าวข้างต้น จึงได้ดำเนินการจัดทำรายงานประจำปีขึ้น ตั้งแต่ปี พ.ศ. 2549 – 2561 เพื่อใช้เป็นสื่อในการเผยแพร่ประชาสัมพันธ์ข้อมูลและผลการดำเนินงานด้านพลังงานของหน่วยงาน อาทิ สถานการณ์พลังงาน นโยบาย แผน และมาตรการที่สำคัญด้านพลังงาน ความคืบหน้าและผลการดำเนินงาน รวมทั้งงบการเงินให้แก่สาธารณชน ผู้รับบริการ และผู้มีส่วนได้ส่วนเสียที่เกี่ยวข้องได้รับทราบอย่างทั่วถึง

ดังนั้น เพื่อให้การดำเนินการเผยแพร่ข้อมูลและผลการดำเนินงานที่สำคัญด้านพลังงานของหน่วยงานเป็นไปอย่างต่อเนื่อง สนพ. จึงเห็นควรให้มีการจัดทำ “รายงานประจำปี 2563 (Annual Report 2020)” สำหรับเผยแพร่ประชาสัมพันธ์แก่กลุ่มเป้าหมาย รวมทั้งเสริมสร้างความรู้ ความเข้าใจ และทัศนคติที่ดีต่อการดำเนินนโยบายพลังงานของประเทศต่อไป

**2. วัตถุประสงค์**

เพื่อจัดทำรายงานการดำเนินงานของสำนักงานนโยบายและแผนพลังงานต่อสาธารณะรายปี

**3. กลุ่มเป้าหมาย**

- 3.1 ผู้บริหารและเจ้าหน้าที่ในหน่วยงานราชการ และรัฐวิสาหกิจ
- 3.2 นักลงทุนเอกชน และผู้ประกอบการที่เกี่ยวข้อง
- 3.3 นักวิชาการ หน่วยงานและองค์กรอิสระ
- 3.4 สถาบันการศึกษา
- 3.5 ประชาชนทั่วไป

**4. ขอบเขตของการดำเนินงาน**

ผู้รับจ้างจะต้องดำเนินการ ดังนี้

**4.1 ออกแบบเล่มรายงานประจำปี 2563 ประกอบด้วย**

(1) ออกแบบปก รูปเล่มทั้งหมด ภาพ Infographic ภาพกราฟฟิค แผนภูมิ กราฟ หรือตารางที่มีความคิดริเริ่มสร้างสรรค์ สอดคล้องกับแนวคิดหลัก (Theme) และจัดวางรูปแบบ (Layout) ให้เหมาะสมกับจำนวนหน้าที่กำหนด จากข้อมูลประกอบรายงานประจำปี ที่ทาง สนพ. จัดเตรียมให้

(2) จัดทำภาพ Infographic ภาพกราฟฟิค แผนภูมิ กราฟ ภาพประกอบ ชื่อภาพลิขสิทธิ์ หรือดำเนินการถ่ายภาพประกอบอื่นๆ เพื่อใช้ประกอบเล่มรายงานประจำปี อาทิ ภาพบุคลากร สนพ. ภาพอาคาร สนพ. โดยผู้รับจ้างต้องใช้ช่างภาพและอุปกรณ์ถ่ายภาพที่มีคุณภาพ และต้องจัดการตกแต่งภาพให้เรียบร้อย

(3) จัดทำ QR Code 1 จุด ที่สามารถเรียกดูไฟล์รายงานประจำปี ผ่านโทรศัพท์มือถือได้

(4) ขอเลขมาตรฐานสากลประจำหนังสือ (ISBN: International Standard Book Number)

*Handwritten signature and initials*

(5) จัดทำรายงานประจำปี ในรูปแบบ E-book (Flipbook) ที่สามารถอัปโหลดขึ้นใน website ของ สนพ.ได้

4.2 ดำเนินการถ่ายภาพนิ่งผู้บริหารของ สนพ. ตั้งแต่ระดับผู้อำนวยการ กอง/ศูนย์/กลุ่ม หรือเทียบเท่าขึ้นไป ประกอบด้วย

- (1) จัดหาเครื่องแต่งกาย ซึ่งได้รับรองมาตรฐานผลิตภัณฑ์ชุมชน (มผช.) หรือสินค้าสุดยอดหนึ่งตำบลหนึ่งผลิตภัณฑ์ (OTOP) ระดับ 3 ดาว ขึ้นไป หรือตามที่ สนพ. เห็นสมควร
- (2) จัดหาชุดอุปกรณ์ถ่ายภาพนิ่ง ช่างภาพ ช่างไฟ (แสง)
- (3) จัดหาช่างแต่งหน้าและช่างทำผม
- (4) ถ่ายภาพนิ่งให้แล้วเสร็จภายใน 2 วัน และเก็บงานอีก 1 วัน
- (5) ตกแต่งภาพให้เรียบร้อย สวยงาม

4.3 ดำเนินการแปลเนื้อหาจากรายงานประจำปีเป็นภาษาอังกฤษ ตามเอกสารแนบ TOR 1 โดยจัดหาและนำเสนอผู้ที่มีความรู้ เชื่อถือได้ และมีประสบการณ์ในการแปลเอกสารหรือสิ่งพิมพ์ด้านพลังงาน พร้อมทั้งส่งผลงานแปลให้ สนพ. คัดเลือกก่อน หากไม่ผ่านการพิจารณา สนพ. ขอสงวนสิทธิ์เป็นผู้คัดเลือกผู้แปลรายงานประจำปี โดยผู้รับจ้างเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย

4.4 ดำเนินการตรวจพิสูจน์อักษร ทั้งภาษาไทย และภาษาอังกฤษ เพื่อความถูกต้องของรายงาน หากเกิดการผิดพลาดขึ้นภายหลัง ผู้รับจ้างจะต้องรับผิดชอบดำเนินการแก้ไขให้ถูกต้อง

4.5 ผู้รับจ้างจะต้องจัดส่งอาร์ตเวิร์คตามแบบตัวอย่างเสมือนจริง (Mock up) จำนวน 2 เล่ม เสนอให้ สนพ. พิจารณาอาร์ตเวิร์ค สี และตรวจสอบความถูกต้อง ความเหมาะสมอื่นๆ ทั้งนี้ หากผลการดำเนินการมีคุณภาพไม่ดี หรือไม่ถูกต้องตามที่ สนพ. กำหนด ผู้รับจ้างจะต้องดำเนินการแก้ไขหรือจัดทำใหม่ตามความเห็นชอบของ สนพ.

4.6 จัดพิมพ์รายงานประจำปี 2563 (Annual Report 2020) โดยมีรายละเอียดและคุณลักษณะ ดังนี้

- |                 |  |
|-----------------|--|
| (1) รูปเล่ม     | ขนาด A4  |
| (2) การเข้าเล่ม | ไสสันทากาว   |
| (3) จำนวนพิมพ์  | 800 เล่ม   |
| (4) จำนวนหน้า   | จำนวน 60-80 หน้า (ไม่รวมปก) ในกรณีที่มีการเพิ่มหรือลดจำนวนหน้า (เนื้อในเล่ม) ให้คิดราคา ดังนี้     |
|                 | - ส่วนที่เพิ่มจำนวนหน้า จะคิดเป็นจำนวนเงินยกละ (1 ยก มี 8 หน้า) (ตัวเลข).....บาท (ตัวอักษร)(.....) |
|                 | - ส่วนที่ลดจำนวนหน้า จะคิดเป็นจำนวนเงินยกละ (1 ยก มี 8 หน้า) (ตัวเลข).....บาท (ตัวอักษร)(.....)    |

หมายเหตุ: ให้ผู้ยื่นข้อเสนอกรอราคาต่อ 1 ยก ในกรณีที่มีการเพิ่มหรือลดจำนวนหน้าในข้อ 4.6

(4) ให้ครบด้วย

- (5) ปกหน้า-หลัง กระดาษอาร์ตการ์ด ไม่ต่ำกว่า 210 แกรม หรือใกล้เคียง พิมพ์ระบบออฟเซต 4 สี หรือสีพิเศษ และใช้เทคนิคพิเศษไม่น้อยกว่า 2 เทคนิค ให้ดูสวยงามเหมาะสม อาทิ เคลือบพีวีซีด้าน Spot UV เฉพาะจุดปั้มนูน (Embossing) และ/หรือ ปั้มโดคัท (Die-cut) เป็นต้น หรือตามที่ สนพ. เห็นสมควร
- (6) เนื้อใน กระดาษ EPO หรือกระดาษ Eco รักษาสิ่งแวดล้อม ไม่น้อยกว่า 70 แกรม หรือใกล้เคียง พิมพ์ 4 สี กรณีที่มีรูปภาพหรือตารางหรือข้อมูลที่มีขนาดเกินกว่า A4 ให้จัดทำเป็นขนาด A3 พับครึ่ง
- (7) ภาษาพิมพ์ 2 ภาษา ทั้งภาษาไทย และภาษาอังกฤษ ในเล่มเดียวกัน

4.7 ผู้รับจ้างจะต้องจัดส่งหนังสือรายงานประจำปีให้แก่ สนพ. จำนวน 800 เล่ม พร้อมทั้งบันทึกต้นฉบับหนังสือรายงานประจำปี ในรูปแบบดิจิทัลไฟล์ ที่สามารถใช้เป็นต้นฉบับในการจัดพิมพ์เพิ่มเติมและเผยแพร่ได้ประกอบด้วย

(1) ดิจิทัลไฟล์รายงานประจำปีที่สามารถดาวน์โหลดผ่านอินเทอร์เน็ตได้เหมือนต้นฉบับที่เป็น Hard Copy (PDF.file)

(2) ดิจิทัลไฟล์ต้นฉบับของรายงานประจำปี 2563 ที่ สนพ. สามารถส่งให้โรงพิมพ์ใช้เป็นต้นฉบับในการจัดพิมพ์เพิ่มเติมได้ อาทิ ไฟล์ .ai .inx .psd เป็นต้น

(3) ดิจิทัลไฟล์ Infographic ภาพกราฟฟิค แผนภูมิ กราฟ ภาพประกอบทั้งหมดที่ผู้รับจ้างได้จัดทำขึ้นเพื่อใช้ประกอบรายงานประจำปี 2563 ของ สนพ. อาทิ ไฟล์ .ai .inx .psd เป็นต้น รวมทั้งไฟล์ภาพถ่ายผู้บริหารทั้งหมด เพื่อให้ สนพ. สามารถใช้ประโยชน์ในราชการได้

(4) ดิจิทัลไฟล์ E-book (Flipbook) ในรูป .html ที่สามารถอัปโหลดขึ้นใน website ของ สนพ. ได้

ทั้งนี้ ดิจิทัลไฟล์ ในข้อ 4.7 (1) – 4.7 (4) ให้บรรจุใน External Hard disk ให้กับ สนพ. จำนวนอย่างน้อย 3 ชุด โดยในกรณีที่ สนพ. ไม่สามารถเปิดไฟล์ได้ด้วยเครื่องคอมพิวเตอร์ของสำนักงาน ทางผู้รับจ้างจะต้องเตรียมเครื่องคอมพิวเตอร์เพื่อนำมาแสดงไฟล์ดังกล่าวให้ สนพ. ใช้ในการประกอบการพิจารณา ทั้งนี้ ถ้าผลของการตรวจรับงานจ้างปรากฏว่างานจ้างที่ผู้รับจ้างส่งมอบมีความผิดพลาด สนพ. มีสิทธิที่จะไม่รับงานจ้างนั้น จนกว่าผู้รับจ้างจะทำการแก้ไขให้ถูกต้อง ซึ่งผู้รับจ้างจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายเอง และระยะเวลาที่เสียไป เพราะเหตุดังกล่าวผู้รับจ้างจะนำมาอ้างเป็นเหตุขอขยายระยะเวลาส่งมอบงานจ้างตามสัญญาไม่ได้

4.8 ผู้รับจ้างจะต้องดำเนินการขอเบิกหนังสือรายงานประจำปีจาก สนพ. ประมาณ 700 เล่ม และจัดส่งให้แก่หน่วยงานต่างๆ ตามที่ สนพ. กำหนด ทางไปรษณีย์ พร้อมแนบหลักฐานการจัดส่งไปรษณีย์

4.9 สนพ. สงวนสิทธิ์ที่จะปรับแก้ไขเปลี่ยนแปลงชื่อรายงานประจำปี หรือแนวคิด หรือการออกแบบ หรือภาพประกอบ หรือข้อมูลที่จะเผยแพร่ ตลอดจนแผนการดำเนินกิจกรรมต่างๆ ที่ผู้เสนอราคาได้เสนอไว้ในข้อเสนอด้านเทคนิค ตามที่ สนพ. เห็นสมควร โดยยึดถือประโยชน์ของราชการเป็นสำคัญ และไม่กระทบต่องบประมาณที่จัดจ้าง

4.10 ผู้รับจ้างจะต้องทำงานที่รับจ้างทั้งหมดให้ถูกต้องตามกฎหมายด้านทรัพย์สินทางปัญญาหรือลิขสิทธิ์ รวมทั้งรับผิดชอบในกรณีงานที่รับจ้างนั้นละเมิดกฎหมายดังกล่าว

## 5. วิธีการจัดจ้าง

ดำเนินการจัดจ้างออกแบบ และพิมพ์รายงานประจำปี 2563 (Annual Report 2020) ของ สนพ. โดยวิธีการประกวดราคาอิเล็กทรอนิกส์ (Electronic Bidding: e-bidding) ตามพระราชบัญญัติการจัดซื้อจัดจ้างและการบริหารพัสดุภาครัฐ พ.ศ. 2560 และตามระเบียบกระทรวงการคลัง ว่าด้วยการจัดซื้อจัดจ้างและการบริหารพัสดุภาครัฐ พ.ศ. 2560

## 6. วงเงินที่ได้รับจัดสรร

จำนวน 400,000.00 บาท (สี่แสนบาทถ้วน)

## 7. ระยะเวลาในการดำเนินงาน

ภายใน 6 เดือน นับถัดจากวันลงนามในสัญญา

## 8. การส่งมอบงานและการเบิกจ่าย

กำหนดจ่ายเงินค่าจ้างทั้งหมดตามสัญญา เมื่อผู้รับจ้างส่งมอบงานครบถ้วน และคณะกรรมการตรวจรับพัสดุได้ตรวจรับงานเรียบร้อยแล้ว

## 9. ค่าปรับ

หากผู้ที่ได้รับการคัดเลือกในการทำสัญญากับ สนพ. ไม่สามารถทำงานให้แล้วเสร็จภายในระยะเวลาที่กำหนดไว้ในสัญญา จะต้องชำระค่าปรับให้แก่ สนพ. ในอัตราร้อยละ 0.10 ของราคาจ้างต่อวัน

## 10. ผลที่คาดว่าจะได้รับ

10.1 กลุ่มเป้าหมายได้รับทราบผลการดำเนินงานของสำนักงานนโยบายและแผนพลังงาน

10.2 กลุ่มเป้าหมายได้รับความรู้ และเกิดทัศนคติที่ดีต่อการดำเนินนโยบายด้านพลังงาน

## 11. คุณสมบัติของผู้เสนอราคา

11.1 มีความสามารถตามกฎหมาย

11.2 ไม่เป็นบุคคลล้มละลาย

11.3 ไม่อยู่ระหว่างเลิกกิจการ

11.4 ไม่เป็นบุคคลซึ่งอยู่ระหว่างถูกระงับการยื่นข้อเสนอหรือทำสัญญากับหน่วยงานของรัฐไว้ชั่วคราว เนื่องจากเป็นผู้ที่ไม่ผ่านเกณฑ์การประเมินผลการปฏิบัติงานของผู้ประกอบการตามระเบียบที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง กำหนดตามที่ประกาศเผยแพร่ในระบบเครือข่ายสารสนเทศของกรมบัญชีกลาง

11.5 ไม่เป็นบุคคลซึ่งถูกระงับชื่อไว้ในบัญชีรายชื่อผู้ทำงานและได้แจ้งเวียนชื่อให้เป็นผู้ทำงานของหน่วยงานของรัฐในระบบเครือข่ายสารสนเทศของกรมบัญชีกลาง ซึ่งรวมถึงนิติบุคคลที่ผู้ทำงานเป็นหุ้นส่วน ผู้จัดการ กรรมการผู้จัดการ ผู้บริหาร ผู้มีอำนาจในการดำเนินงานในกิจการของนิติบุคคลนั้นด้วย

11.6 มีคุณสมบัติและไม่มีลักษณะต้องห้ามตามที่คณะกรรมการนโยบายการจัดซื้อจัดจ้างและการบริหารพัสดุภาครัฐกำหนดในราชกิจจานุเบกษา

11.7 เป็นนิติบุคคลผู้มีอาชีพรับจ้างที่ประกวดราคาอิเล็กทรอนิกส์ดังกล่าว

11.8 ไม่เป็นผู้มีผลประโยชน์ร่วมกันกับผู้เสนอราคารายอื่นที่เข้ายื่นข้อเสนอให้แก่หน่วยงานของรัฐ ณ วันประกาศประกวดราคาอิเล็กทรอนิกส์ หรือไม่เป็นผู้กระทำการอันเป็นการขัดขวางการแข่งขันราคาอย่างเป็นธรรมในการประกวดราคาอิเล็กทรอนิกส์ครั้งนี้

11.9 ไม่เป็นผู้ได้รับเอกสิทธิ์หรือความคุ้มกัน ซึ่งอาจปฏิเสธไม่ยอมขึ้นศาลไทย เว้นแต่รัฐบาลของผู้เสนอราคาได้มีคำสั่งให้สละเอกสิทธิ์และความคุ้มกันเช่นนั้น

11.10 ผู้เสนอราคาต้องลงทะเบียนในระบบจัดซื้อจัดจ้างภาครัฐด้วยอิเล็กทรอนิกส์ (Electronic Government Procurement: e - GP) ของกรมบัญชีกลาง

11.11 ผู้เสนอราคาต้องไม่อยู่ในฐานะเป็นผู้ไม่แสดงบัญชีรายรับรายจ่ายหรือแสดงบัญชีรายรับรายจ่ายไม่ถูกต้องครบถ้วนในสาระสำคัญ ตามที่คณะกรรมการ ป.ป.ช. กำหนด

11.12 ผู้เสนอราคา ซึ่งได้รับคัดเลือกเป็นคู่สัญญาต้องรับและจ่ายเงินผ่านบัญชีธนาคาร เว้นแต่การจ่ายเงินแต่ละครั้ง ซึ่งมีมูลค่าไม่เกินสามหมื่นบาทคู่สัญญาอาจจ่ายเป็นเงินสดได้ ตามที่คณะกรรมการ ป.ป.ช. กำหนด

11.13 ผู้เสนอราคาต้องมีประสบการณ์ด้านการออกแบบ เรียบเรียงเนื้อหา และผลิตสื่อสิ่งพิมพ์ เพื่อการโฆษณาประชาสัมพันธ์ อาทิ หนังสือรายงานประจำปี หรือวารสารที่เกี่ยวข้อง ให้หน่วยงานราชการ เอกชน หรือ รัฐวิสาหกิจ ซึ่งสามารถนำมาอ้างอิงได้ ทั้งนี้ ให้แนบผลงานพร้อมหนังสือรับรองผลงาน สำเนาสัญญา หรือสำเนาข้อตกลงการว่าจ้างมาเพื่อประกอบการพิจารณา

## 12. การยื่นข้อเสนอ

ผู้เสนอราคาจัดทำข้อเสนอยื่นต่อ สนพ. ผ่านระบบการจัดซื้อจัดจ้างภาครัฐด้วยอิเล็กทรอนิกส์ ดังนี้

### 12.1 ข้อเสนอด้านเทคนิค ประกอบด้วย

(1) การออกแบบหนังสือรายงานประจำปี โดยออกแบบและจัดทำตัวอย่างเสมือนจริง (Mock up) ที่เป็นไปตามกรอบแนวทางการออกแบบรายงานประกอบปี 2563 ตามเอกสารแนบTOR 2

(2) งานแปลบทความภาษาอังกฤษ โดยจะต้องส่งผลงานแปลบทความ ตามเอกสารแนบTOR 3 พร้อมแนบประวัติ คุณวุฒิ ผลงานและประสบการณ์ที่ผ่านมาของผู้แปล

(3) รายละเอียดและคุณลักษณะของการจัดพิมพ์ ตามที่ระบุในข้อ 4.6

(4) แผนการดำเนินงาน พร้อมตารางการทำงาน

(5) ทีมงานและบุคลากร พร้อมประวัติ คุณวุฒิ ผลงานและประสบการณ์ที่ผ่านมา

(6) Company Profile ประสบการณ์ของบริษัทผู้เสนอราคา ประกอบด้วย ตัวอย่างผลงานหนังสือรายงานประจำปีที่ผ่านมาล่าสุด จำนวน 2 งาน พร้อมหลักฐานต่างๆ ที่เป็นประโยชน์ต่อการพิจารณา

### 12.2 ข้อเสนอด้านราคา

กำหนดยื่นราคาไม่น้อยกว่า 90 วัน นับแต่วันเสนอราคา

## 13. หลักเกณฑ์และสิทธิในการพิจารณา

สนพ. จะใช้หลักเกณฑ์การประเมินค่าประสิทธิภาพต่อราคา โดยจะพิจารณาจากราคารวม และให้คะแนนตามปัจจัยหลักและน้ำหนักที่กำหนด ดังนี้

### 13.1 ข้อเสนอด้านราคา

กำหนดน้ำหนักเท่ากับร้อยละ 20

### 13.2 ข้อเสนอด้านเทคนิค

กำหนดน้ำหนักเท่ากับร้อยละ 80

โดย สนพ. จะพิจารณาข้อเสนอด้านเทคนิค ดังนี้

- |     |  |          |              |
|-----|--|----------|--------------|
| (1) | รูปแบบและการสื่อความหมาย   | 45 คะแนน | (ร้อยละ 36)  |
|     | - พิจารณาการสื่อความหมายที่แสดงถึงเอกลักษณ์ของหน่วยงาน                                     |          |              |
|     | - พิจารณาการออกแบบรูปเล่ม  |          |              |
|     | - พิจารณาการออกแบบปก   |          |              |
| (2) | การแปลเนื้อหาเป็นภาษาอังกฤษ  | 20 คะแนน | (ร้อยละ 16)  |
|     | - พิจารณาความถูกต้องตามหลักไวยากรณ์และการใช้ศัพท์เทคนิคต่างๆ                               |          |              |
|     | - พิจารณาประวัติ ประสบการณ์ และผลงาน   |          |              |
| (3) | ข้อเสนอทางเทคนิคงานพิมพ์   | 12 คะแนน | (ร้อยละ 9.6) |
|     | - พิจารณาการเลือกใช้ตัวอักษร ที่อ่านง่ายชัดเจน สวยงาม และมีความทันสมัย                     |          |              |
|     | - พิจารณารายละเอียดและคุณลักษณะของการจัดพิมพ์  |          |              |
| (4) | แผนการดำเนินงาน พร้อมตารางการทำงาน   | 10 คะแนน | (ร้อยละ 8)   |
|     | - พิจารณาแผนการดำเนินงาน และตารางการทำงานให้งานบรรลุผลสำเร็จตามเป้าหมายและระยะเวลาที่กำหนด |          |              |

(5)	ทีมงานและบุคลากร - พิจารณาความรู้ ความสามารถ และความสามารถ เชี่ยวชาญเฉพาะในแต่ละด้านที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งพิจารณาประวัติ ประสบการณ์ และ ผลงานที่ผ่านมา	8 คะแนน	(ร้อยละ 6.4)
(6)	ผลงานและประสบการณ์ที่ผ่านมาของบริษัท - พิจารณาประสบการณ์ และผลงานการ ออกแบบ และจัดพิมพ์หนังสือรายงาน ประจำปี หรือวารสารที่เกี่ยวข้อง	5 คะแนน	(ร้อยละ 4)
รวม		<u>100 คะแนน</u>	<u>(ร้อยละ 80)</u>

#### 14. การรับประกันความชำรุดบกพร่อง

ไม่น้อยกว่า 1 เดือน นับถัดจากวันที่ สนพ. ได้รับมอบงาน โดยผู้รับจ้างต้องรับผิดชอบซ่อมแซมแก้ไขให้ใช้งานได้ติดตั้งเดิม ภายใน 7 วัน นับถัดจากวันที่ได้รับแจ้งความชำรุดบกพร่อง

#### 15. เงื่อนไขประกอบการจ้าง

การจัดจ้างครั้งนี้จะลงนามในสัญญาจ้างได้ต่อเมื่อพระราชบัญญัติงบประมาณรายจ่ายประจำปีงบประมาณ พ.ศ. 2564 มีผลบังคับใช้ และได้รับการจัดสรรงบประมาณรายจ่ายประจำปี พ.ศ. 2564 จากสำนักงบประมาณแล้วเท่านั้น ในกรณีที่หน่วยงานไม่ได้รับจัดสรรงบประมาณเพื่อการจัดจ้างในครั้งนี้ หน่วยงานจะยกเลิกการจัดจ้างดังกล่าว

#### 16. ติดต่อสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

กลุ่มติดตามและประเมินผล กองยุทธศาสตร์และแผนงาน  
เบอร์โทรศัพท์ : 0 2612 1555 ต่อ 422  
เบอร์โทรสาร : 0 2612 1364

..... ประธานกรรมการ  
(นางสาววชิราภรณ์ เพชรรัตน์)

..... กรรมการ  
(นางสาวณัฐธิ ราชปรีชา)

..... กรรมการ  
(นางศุภพจี สิมะโรจน์)

## รายการเนื้อหาที่ต้องแปลเป็นภาษาอังกฤษเพื่อใช้ประกอบรายงานประกอบปี 2563

หัวข้อ	แปลไทยเป็นอังกฤษ
สารจากผู้บริหาร	แปล
สารบัญ	ไม่แปล
ส่วนที่ 1 ข้อมูลภาพรวมของหน่วยงาน - วิสัยทัศน์ พันธกิจ และยุทธศาสตร์ - โครงสร้างการบริหารงาน - ผู้บริหารของ สนพ.	ไม่แปล ไม่แปล ไม่แปล
ส่วนที่ 2 การบริหารนโยบายพลังงานของประเทศ - โครงสร้างและอำนาจหน้าที่ - โครงสร้างและอำนาจหน้าที่ (คณะกรรมการนโยบายพลังงานแห่งชาติ (กพช.) คณะกรรมการบริหารนโยบายพลังงาน (กบง.) คณะกรรมการกองทุนเพื่อส่งเสริม การอนุรักษ์พลังงาน (กทอ.)) - สรุปภาพรวมการประชุมของคณะกรรมการด้านพลังงาน ปี 2563	ไม่แปล ไม่แปล แปล
ส่วนที่ 3 ดัชนีชี้วัดความสมดุลด้านพลังงานของประเทศไทย ปี 2562 และสถานการณ์พลังงาน ปี 2563	แปล
ส่วนที่ 4 ผลการดำเนินงานที่สำคัญ ปี 2563	แปล
ส่วนที่ 5 ผลการปฏิบัติราชการตามคำรับรองการปฏิบัติราชการประจำปี 2563	แปล
ส่วนที่ 6 งบการเงิน ปี 2563	ไม่แปล

หมายเหตุ: เนื้อหาส่วนที่ไม่ต้องแปล มีความใกล้เคียงกับรายงานประจำปีฉบับเดิม ปี 2562 ผู้รับจ้างสามารถใช้ข้อความแปลเดิมได้ แต่ในกรณีที่มีการเปลี่ยนแปลงเนื้อหาในระหว่างการทำเนิการ ผู้รับจ้างจะต้องดำเนินการแปลของเนื้อหาดังกล่าว และเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย

ศ.ดร. น.   
 C

### กรอบแนวทางการออกแบบรายงานประกอบปี 2563

1. การกำหนดรูปแบบ (Theme) การสื่อความหมาย (Communication)
  - 1.1 แสดงให้ทราบถึงเอกลักษณ์ของหน่วยงาน และความสอดคล้องกับเนื้อหาสาระภายในเล่ม
  - 1.2 ออกแบบรูปเล่ม ภายใต้แนวคิดหลัก คือ “พลังแห่งการสร้างสรรค์นโยบายพลังงาน” (Power of Energy Policy) ประกอบด้วย
    - จัดวางรูปแบบ (Layout) ตัวอย่างครอบคลุมเนื้อหารายงานประจำปี ดังนี้
      - สารจากผู้บริหาร
      - สารบัญ
      - ส่วนที่ 1 ข้อมูลภาพรวมของหน่วยงาน
      - ส่วนที่ 2 การบริหารนโยบายพลังงานของประเทศ
      - ส่วนที่ 3 ดัชนีชี้วัดความสมดุลด้านพลังงานของประเทศ ปี 2562 และสถานการณ์พลังงาน ปี 2563
      - ส่วนที่ 4 ผลการดำเนินงานที่สำคัญ ปี 2563
      - ส่วนที่ 5 ผลการปฏิบัติราชการตามคำรับรองการปฏิบัติราชการประจำปี 2563
      - ส่วนที่ 6 งบการเงิน ปี 2563
    - ออกแบบตัวอย่างภาพ Infographic ภาพกราฟฟิค แผนภูมิ กราฟ หรือตาราง ที่สัมพันธ์กับเนื้อหาที่ทางบริษัทเลือกนำมาจัดวางรูปแบบ
    - นำเสนอศิลปะการถ่ายภาพนิ่งของผู้บริหาร ภาพประกอบอื่นๆ และรูปแบบเครื่องแต่งกายของผู้บริหาร
    - ลักษณะของรูปเล่มเสมือนจริง (Mock up)
2. การออกแบบปก
  - แสดงเอกลักษณ์ของสำนักงานนโยบายและแผนพลังงาน
  - สะท้อนความหมายของแนวคิดหลัก
  - หน้าปกมี Concept Idea ประจำปีที่ชัดเจน




### ดัชนีชี้วัดความสมดุลด้านพลังงานของประเทศไทย

การประเมินดัชนีชี้วัดด้านพลังงานของประเทศไทย เป็นการประเมินผลการดำเนินนโยบาย แผน และมาตรการด้านพลังงานที่อนุมัติโดยคณะกรรมการนโยบายพลังงานแห่งชาติ (กพข.) และคณะกรรมการบริหารนโยบายพลังงาน (กบง.) เพื่อสะท้อนการขับเคลื่อนแผนบูรณาการพลังงานระยะยาว ประกอบด้วย แผนพัฒนากำลังการผลิตไฟฟ้าของประเทศ แผนอนุรักษ์พลังงาน แผนพัฒนาพลังงานทดแทนและพลังงานทางเลือก แผนบริหารจัดการก๊าซธรรมชาติ และ แผนบริหารจัดการน้ำมันเชื้อเพลิง โดยมีเป้าหมายของแผน 3 เป้าหมาย คือ ความมั่นคงด้านพลังงาน ความมั่นคงด้านพลังงาน และความยั่งยืนด้านพลังงาน ซึ่งในการจัดทำดัชนีชี้วัดด้านพลังงานของประเทศไทย ได้นำตัวชี้วัดของหน่วยงานระดับสากล ได้แก่ สถาบัน IMD สภาเศรษฐกิจโลก สภาพลังงานโลก มาปรับใช้ให้เหมาะสมกับบริบทของประเทศไทย โดยมีดัชนีชี้วัดความสำเร็จทั้งหมด 18 ตัวชี้วัด ซึ่งในปี 2562 ประเทศไทยมีผลคะแนนการประเมินในภาพรวม 3.34 คะแนน จาก 5.00 คะแนน โดยสรุปของผลการประเมินในแต่ละด้าน ดังนี้

1. ความมั่นคงด้านพลังงาน มีผลการประเมินที่ระดับคะแนน 4.00 จาก 5.00 คะแนน สูงเป็นอันดับหนึ่งเมื่อเทียบกับด้านความมั่นคงและความยั่งยืน ซึ่งดัชนีชี้วัดความสำเร็จที่ได้คะแนน 5.00 ได้แก่ จำนวนครัวเรือนที่เข้าถึงการใช้ไฟฟ้า ปริมาณกำลังการผลิตไฟฟ้าสำรอง และ ความหลากหลายของเชื้อเพลิงที่ใช้ในการผลิตไฟฟ้า รองลงมาได้คะแนน 4.13 คือ ค่าความสูญเสียพลังงานของโครงข่ายระบบสายส่งและสายจำหน่ายไฟฟ้า แต่มีดัชนีชี้วัดความสำเร็จที่ควรปรับปรุง ได้แก่ ความหลากหลายของเชื้อเพลิงที่ใช้ในการผลิตไฟฟ้า และ สัดส่วนการนำเข้าพลังงานขั้นต้น ได้คะแนน 3.31 และ 2.33 ตามลำดับ โดยควรมีการส่งเสริมให้มีการใช้พลังงานทดแทนที่สามารถผลิตได้ภายในประเทศ เพื่อลดการนำเข้าพลังงานจากต่างประเทศ และช่วยเพิ่มสัดส่วนการใช้พลังงานหมุนเวียนตามแผนพัฒนากำลังการผลิตไฟฟ้าของประเทศ และแผนพัฒนาพลังงานทดแทนและพลังงานทางเลือก รวมทั้งรณรงค์สร้างความรู้ความเข้าใจให้ประชาชนใช้พลังงานอย่างมีประสิทธิภาพตามแผนอนุรักษ์พลังงาน

2. ความมั่นคงด้านพลังงาน มีผลการประเมินที่ระดับคะแนน 3.10 จาก 5.00 คะแนน โดยมูลค่าเงินอุดหนุนเชื้อเพลิงพลังงานฟอสซิล และมูลค่าเงินอุดหนุนราคาค่าไฟฟ้าจากภาครัฐ ได้คะแนน 5.00 รองลงมาได้คะแนน 4.64 คือ ค่าใช้จ่ายไฟฟ้าของครัวเรือน แต่มีดัชนีชี้วัดความสำเร็จที่ควรมีการปรับปรุง ได้แก่ มูลค่าการนำเข้าพลังงาน ค่าใช้จ่ายผลิตภัณฑ์ปิโตรเลียมของครัวเรือน และ ราคาไฟฟ้าสำหรับกิจการกิจการขนาดใหญ่ ได้คะแนน 2.10 1.02 และ 1.00 ตามลำดับ โดยประเทศไทยควรเพิ่มสัดส่วนการใช้พลังงานหมุนเวียนภายในประเทศให้มากขึ้น เพื่อลดการนำเข้าพลังงานจากต่างประเทศลง รวมทั้งเพิ่มประสิทธิภาพการใช้พลังงานในภาคครัวเรือน ภาคขนส่ง และภาคอุตสาหกรรม ตามแผนอนุรักษ์พลังงาน

3. ความยั่งยืนด้านพลังงาน มีผลการประเมินที่ระดับคะแนน 3.20 จาก 5.00 คะแนน โดยการปล่อยก๊าซเรือนกระจกต่อหัวประชากร การปล่อยก๊าซเรือนกระจกต่อการใช้พลังงานขั้นต้น และการใช้พลังงานขั้นสุดท้ายต่อหัวประชากร ได้คะแนน 4.48 4.23 และ 3.73 ตามลำดับ แต่มีดัชนีชี้วัดความสำเร็จที่ควรปรับปรุง ได้แก่ ความยืดหยุ่นของระบบพลังงานเพื่อรองรับพลังงานหมุนเวียน ประสิทธิภาพการใช้พลังงานขั้นสุดท้าย และ สัดส่วนการใช้พลังงานทดแทนที่ผลิตได้ภายในประเทศ ได้คะแนน 3.05 2.20 และ 2.19 ตามลำดับ ซึ่งประเทศไทยควรผลักดันการดำเนินงานตามแผนแม่บทการพัฒนากระบวนโครงข่ายไฟฟ้าอัจฉริยะของประเทศไทย พ.ศ.2558-2579 เพื่อรองรับการเพิ่มขึ้นของการผลิตไฟฟ้าจากพลังงานหมุนเวียนตามแผนพัฒนากำลังการผลิตไฟฟ้าของประเทศ และแผนพัฒนาพลังงานทดแทนและพลังงานทางเลือก รวมทั้งส่งเสริมให้มีการพัฒนาระบบการกักเก็บพลังงาน เพื่อรองรับการผลิตไฟฟ้าจากพลังงานหมุนเวียน และการใช้ยานยนต์ไฟฟ้าในอนาคต

ก.ส. ม.  


แบบฟอร์ม  
ผลงานการแปลบทความภาษาอังกฤษ

(เนื้อหา).....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

ลงชื่อผู้แปล.....  
(.....)  
ลงวันที่.....  
ยื่นในนามบริษัท.....

 M.  
M.